



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : [http://www.upov.int/test\\_guidelines/fr/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp)

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp) zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

---

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en [http://www.upov.int/test\\_guidelines/es/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp).

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/176/3

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**GUIDELINES**  
**FOR THE CONDUCT OF TESTS**  
**FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY**

**OSTEOSPERMUM**

*(Osteospermum ecklonis (DC.) Norl.)*

**GENEVA**  
**2000**

Copies of this document are available on request at the price of 10 Swiss francs each, including surface mail, from the Office of UPOV, 34, chemin des Colombettes, P.O. Box 18, 1211 Geneva 20, Switzerland

This document or parts of it may be reproduced, translated and published without obtaining the specific consent of UPOV, provided that the source is acknowledged.

\* \* \* \* \*



**TG/176/3**

**ORIGINAL:** English

**DATE:** 2000-04-05

**INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS**

**UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES**

**INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN**

**UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES**

## **GUIDELINES**

### **FOR THE CONDUCT OF TESTS**

#### **FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY**

#### **OSTEOSPERMUM**

*(Osteospermum ecklonis (DC.) Norl.)*

These Guidelines should be read in conjunction with document TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
I. Subject of these Guidelines .....	3
II. Material Required .....	3
III. Conduct of Tests .....	3
IV. Methods and Observations.....	4
V. Grouping of Varieties .....	4
VI. Characteristics and Symbols .....	5
VII. Table of Characteristics .....	6
VIII. Explanations on the Table of Characteristics .....	11
IX. Literature .....	11
X. Technical Questionnaire .....	12

## I. Subject of these Guidelines

These Test Guidelines apply to all vegetatively propagated varieties of *Osteospermum ecklonis* (DC.) Norl. of the family Compositae.

## II. Material Required

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the plant material required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. As a minimum, the following quantity of plant material is recommended:

20 rooted cuttings, not treated with growth retardants.

2. The plant material supplied should be visibly healthy, not lacking in vigor or affected by any important pests or diseases.

3. The plant material must not have undergone any treatment unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

## III. Conduct of Tests

1. A test should normally be conducted for one growing period. If distinctness and/or uniformity cannot be sufficiently established in one growing period, the test should be extended for a second growing period.

2. The tests should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place.

3. The tests should be carried out under conditions ensuring normal growth (conditions for the Northern Hemisphere).

Time of submission of  
plant material: Mid-December.

Planting of plants for  
the test: Mid-May: containers in the open.

Soil: Porous substrate with clay and good aeration.

Fertilization: Liquid feed according to soil analysis; relatively high amounts.

Irrigation: Drip irrigation, soil uniformly moist.

Temperature: December 18°C, End of January to Mid-April 5°C, Mid-April to Mid-May 12°C.

The size of the plots should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement and counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing period. Each test should include a total of 20 plants. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to similar environmental conditions.

4. Additional tests for special purposes may be established.

#### IV. Methods and Observations

1. All observations determined by measurement or counting should be made on 10 plants or parts taken from each of 10 plants 6 to 8 months old.

2. For the assessment of uniformity a population standard of 1% and an acceptance probability of at least 95% should be applied. In the case of a sample size of 20 plants, the maximum number of off-types allowed would be 1.

3. Unless otherwise indicated, all observations should be made on typical organs of 20 plants at the time of full flowering.

4. Because daylight varies, color determinations made against a color chart should be made either in a suitable cabinet providing artificial daylight or in the middle of the day in a room without direct sunlight. The spectral distribution of the illuminant for artificial daylight should conform with the CIE Standard of Preferred Daylight D 6500 and should fall within the tolerance set out in the British Standard 950, Part I. These determinations should be made with the plant part placed against a white background.

#### V. Grouping of Varieties

1. The collection of varieties to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety. Their various states of expression should be fairly evenly distributed throughout the collection.

2. It is recommended that the competent authorities use the following characteristics for grouping varieties:

- (a) Inflorescence: shape of ray floret (characteristic 11)
- (b) Ray floret: color of middle of upper side (characteristic 15) with the following groups:
  - Gr. 1: white
  - Gr. 2: yellow
  - Gr. 3: blue pink
  - Gr. 4: red
  - Gr. 5: purple
  - Gr. 6: violet

VI. Characteristics and Symbols

1. To assess distinctness, uniformity and stability, the characteristics and their states as given in the Table of Characteristics should be used.
2. Notes (numbers), for the purposes of electronic data processing, are given opposite the states of expression for each characteristic.
3. Legend
  - (\*) Characteristics that should be used on all varieties in every growing period over which examinations are made and always be included in the variety descriptions, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this impossible.
  - (+) See Explanations on the Table of Characteristics in Chapter VIII.



VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmaletabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. Plant: attitude of shoots (*)</b>	<b>Plante: port des tiges</b>	<b>Pflanze: Haltung der Triebe</b>	<b>Planta: porte de los tallos</b>		
erect	dressé	aufrecht	erecto	Nairobi	1
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Sunny Boy	3
horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	Sirius	5
semi-drooping	demi-retombant	halbhängend	semicolgante	Tanga	7
drooping	retombant	hängend	colgante	White Flash	9
<b>2. Shoot: length (*)</b>	<b>Tige: longueur</b>	<b>Trieb: Länge</b>	<b>Tallo: longitud</b>		
short	courte	kurz	corto	Prince	3
medium	moyenne	mittel	medio	Polarstern	5
long	longue	lang	largo	Tanga	7
<b>3. Leaf: length (including petiole) (*)</b>	<b>Feuille: longueur (y compris le pétiole)</b>	<b>Blatt: Länge (einschließlich Stiel)</b>	<b>Hoja: longitud (incluido el peciolo)</b>		
short	courte	kurz	corta	Prince	3
medium	moyenne	mittel	media	Nairobi	5
long	longue	lang	larga	Pink Clio	7
<b>4. Leaf: width (*)</b>	<b>Feuille: largeur</b>	<b>Blatt: Breite</b>	<b>Hoja: anchura</b>		
narrow	étroite	schmal	estrecha		3
medium	moyenne	mittel	media	Sunny Lady	5
broad	large	breit	ancha	Arctur	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>5. Leaf: degree of lobing</b>	<b>Feuille: intensité de découpure</b>	<b>Blatt: Stärke der Lappung</b>	<b>Hoja: intensidad de lobulado</b>		
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Pink Clío	1
weak	faible	gering	débil	Sunny Girl	3
medium	moyenne	mittel	medio	Sparkler	5
strong	forte	stark	fuerte	Buttermilk	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Zulu	9
<b>6. (*) Leaf: variegation</b>	<b>Feuille: panachure</b>	<b>Blatt: Panaschierung</b>	<b>Hoja: variegación</b>		
absent	absente	fehlend	ausente	Sparkler	1
present	présente	vorhanden	presente	Silver Sparkler	9
<b>7. <u>Only varieties without variegation:</u> Leaf: green color of upper side</b>	<b><u>Uniquement pour les variétés sans panachure :</u> Feuille: couleur verte du bord supérieur</b>	<b><u>Nur Sorten ohne Panaschierung:</u> Blatt: Grünfärbung der Oberseite</b>	<b><u>Sólo variedades sin variegación:</u> Hoja: color verde del haz</b>		
light	claire	hell	claro		3
medium	moyenne	mittel	medio	Sunny Lady	5
dark	foncée	dunkel	oscuro	Dakar	7
<b>8. (*) Inflorescence: number of complete ray floret whorls</b>	<b>Inflorescence: nombre de verticilles complets de fleurs ligulées</b>	<b>Blütenstand: Anzahl vollständiger Zungenblütenkreise</b>	<b>Inflorescencia: número de verticilos completos de flores liguladas</b>		
only one	un seul	nur einer	uno	Sparkler	1
one or two	un ou deux	einer oder zwei	uno o dos	Zulu	2
at least three	au moins trois	mindestens drei	al menos tres	Durban	3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>9. Inflorescence: (* presence of incomplete ray floret whorls</b>	<b>Inflorescence: présence de verticilles incomplets de fleurs ligulées</b>	<b>Blütenstand: Vorhandensein von unvollständigen Zungenblüten- kreisen</b>	<b>Inflorescencia: presencia de verticilos incompletos de flores liguladas</b>		
absent	absents	fehlend	ausente	Sparkler	1
present	présents	vorhanden	presente	Dakar	9
<b>10. Inflorescence: (* diameter</b>	<b>Inflorescence: diamètre</b>	<b>Blütenstand: Durchmesser</b>	<b>Inflorescencia: diámetro</b>		
small	petit	klein	pequeño	Prince	3
medium	moyen	mittel	medio	Sunny Lady	5
large	grand	groß	grande	Tanga	7
<b>11. Inflorescence: (* shape of ray floret</b>	<b>Inflorescence: forme de la fleur ligulée</b>	<b>Blütenstand: Form der Zungenblüte</b>	<b>Inflorescencia: forma de la flor ligulada</b>		
elliptic only	seulement elliptique	nur elliptisch	solamente elíptica	Sunny Lady	1
spatulate only	seulement spatulée	nur spatelförmig	solamente espatulada	Namaqua	2
elliptic and spatulate	elliptique et spatulée	elliptisch und spatelförmig	elíptica y espatulada	Melmak	3
<b>12. Ray floret: length</b>	<b>Fleur ligulée: longueur</b>	<b>Zungenblüte: Länge</b>	<b>Flor ligulada: longitud</b>		
short	courte	kurz	corta	Pink Clio	3
medium	moyenne	mittel	media	Sunny Lady	5
long	longue	lang	larga	Lusaka	7
<b>13. Ray floret: width</b>	<b>Fleur ligulée: largeur</b>	<b>Zungenblüte: Breite</b>	<b>Flor ligulada: anchura</b>		
narrow	étroite	schmal	estrecha	Prince	3
medium	moyenne	mittel	media	Sunny Lady	5
broad	large	breit	ancha	Sirius	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>14. Ray floret: color of <u>margin</u> of upper side</b>  RHS Colour Chart (indicate reference number)	<b>Fleur ligulée: couleur du <u>bord</u> de la face supérieure</b>  Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	<b>Zungenblüte: Farbe des <u>Randes</u> der Oberseite</b>  RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	<b>Flor ligulada: color del <u>borde</u> del haz</b>  Carta de colores RHS (indicar número de referencia)		
<b>15. Ray floret: color of <u>middle</u> of upper side</b>  RHS Colour Chart (indicate reference number)	<b>Fleur ligulée: couleur du <u>milieu</u> de la face supérieure</b>  Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	<b>Zungenblüte: Farbe der <u>Mitte</u> der Oberseite</b>  RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	<b>Flor ligulada: color de la parte <u>central</u> del haz</b>  Carta de colores RHS (indicar número de referencia)		
<b>16. Ray floret: color of <u>base</u> of upper side</b>  RHS Colour Chart (indicate reference number)	<b>Fleur ligulée: couleur de la <u>base</u> de la face supérieure</b>  Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	<b>Zungenblüte: Farbe der <u>Basis</u> der Oberseite</b>  RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	<b>Flor ligulada: color de la <u>base</u> del haz</b>  Carta de colores RHS (indicar número de referencia)		
<b>17. Ray floret: main color of <u>middle</u> of lower side</b>  yellowish white yellow light blue violet blue blue violet brown violet yellow brown red brown brown brown purple purple	<b>Fleur ligulée: couleur principale du <u>milieu</u> de la face inférieure</b>  blanc jaunâtre jaune bleu clair violet-bleu bleu-violet brun-violet jaune-brun rouge brun brune brun-pourpre pourpre	<b>Zungenblüte: Farbe der <u>Mitte</u> der Unterseite</b>  gelblichweiß gelb hellblau violettblau blauviolett braunviolett gelbbraun rotbraun braun braunpurpur purpur	<b>Flor ligulada: color principal de la parte <u>central</u> del envés</b>  blanco amarillento amarillo azul claro azul violeta violeta azulado violeta marrón marrón amarillento marrón rojizo marrón púrpura marrón púrpura	Zimba   Polarstern Castor Sunny Girl Lila Polarstern Lemon Symphony Saturn Beira Sunny Pavlos Sunny Lady	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>18. Disc: color (* )</b>	<b>Disque: couleur</b>	<b>Scheibe: Farbe</b>	<b>Disco: color</b>		
white	blanc	weiß	blanco	Swazi	1
yellow	jaune	gelb	amarillo	Zulu	2
light blue	bleu clair	hellblau	azul claro	Sunny Silvia	3
dark blue	bleu foncé	dunkelblau	azul oscuro	Gustaf	4
violet	violet	violett	violeta	Mira	5
purple	pourpre	purpur	púrpura	Pluto	6
dark grey green	vert-gris foncé	dunkelgraugrün	verde gris oscuro	Lemon Symphony	7
black	noir	schwarz	negro		8
<b>19. Time of beginning of flowering</b>	<b>Époque du début de floraison</b>	<b>Zeitpunkt des Blühbeginns</b>	<b>Época de comienzo de la floración</b>		
early	précoce	früh	temprana		3
medium	moyenne	mittel	media	Sunny Boy	5
late	tardive	spät	tardía	Zulu	7

VIII. Explanation on the Table of Characteristics

No specific explanations.

IX. Literature

Heywood, V.H. (ed.): Flowering Plants of The World. B T Batsford Ltd., London, 1993, G.B.

X. Technical Questionnaire

	<p>Reference Number (not to be filled in by the applicant)</p>
<p>TECHNICAL QUESTIONNAIRE to be completed in connection with an application for plant breeders' rights</p>	
1. Species	<p><i>Osteospermum ecklonis</i> (DC.) Norl.  OSTEOSPERMUM</p>
2. Applicant (Name and address)	
3. Proposed denomination or breeder's reference	

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety

4.1 Origin

(a) Seedling (indicate parent varieties)

..... [ ]

(b) Mutation (indicate parent variety)

..... [ ]

(c) Discovery (indicate where and when)

..... [ ]

(d) Other (specify)

..... [ ]

4.2 Method of reproduction

– Cuttings [ ]

– *In vitro* propagation [ ]

– Other (specify)

..... [ ]

4.3 Other information



5. Characteristics of the variety to be indicated (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds).

Characteristics	Example Varieties	Note
<b>5.1 Plant: attitude of shoots</b> <b>(1)</b>		
erect	Nairobi	1[ ]
semi-erect	Sunny Boy	3[ ]
horizontal	Sirius	5[ ]
semi-drooping	Tanga	7[ ]
drooping	White Flash	9[ ]
<b>5.2 Leaf: variegation</b> <b>(6)</b>		
absent	Sparkler	1[ ]
present	Silver Sparkler	9[ ]
<b>5.3 Inflorescence: number of complete ray floret whorls</b> <b>(8)</b>		
only one	Sparkler	1[ ]
one or two	Zulu	2[ ]
at least three	Durban	3[ ]
<b>5.4 Inflorescence: shape of ray floret</b> <b>(11)</b>		
elliptic only	Sunny Lady	1[ ]
spatulate only	Namaqua	2[ ]
elliptic and spatulate	Melmak	3[ ]

Characteristics	Example Varieties	Note
<b>5.5i Ray floret: color of <u>middle</u> of <u>upper</u> side (15)</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	.....	
<b>5.5ii Ray floret: color of <u>middle</u> of <u>upper</u> side (15)</b>		
white	Sparkler	1[ ]
yellow	Zulu	2[ ]
blue pink	Sunny Silvia	3[ ]
red		4[ ]
purple	Sirius	5[ ]
violet	Mira	6[ ]
other color (indicate color)	.....	7[ ]

6. Similar varieties and differences from these varieties

Denomination of similar variety	Characteristic in which the similar variety is different <sup>o)</sup>	State of expression of similar variety	State of expression of candidate variety
---------------------------------	--	--	--

<sup>o)</sup> In the case of identical states of expressions of both varieties, please indicate the size of the difference.

7. Additional information which may help to distinguish the variety

7.1 Resistance to pests and diseases

7.2 Special conditions for the examination of the variety

7.3 Other information

A representative color photo of the variety should be added to the Technical Questionnaire.

